

# Josef Silny & Associates, Inc., International Education Consultants Translation Service

## University of Medical Sciences of Granma Efrain Benitez Popa Campus of Medical Sciences Grade Transcript

Name: Javier Guerra Leyva

File No.: 88102729348

Program: Medicine

#### First Year - 2007-2008 Academic Year

1 <sup>st</sup> Semester		2 <sup>nd</sup> Semester	T
Courses	Grades	Courses	Grades
Comprehensive General Medicine	4	Anatomy II	5
Medical Information Technology	5	Physiology II	5
Technology Physical Education	5	Embryology II	5
Anatomy I	4	4 Histology II	
Physiology I	4	Biochemistry II	
Embryology I	4	English II	5
Histology I	4	Physical Education II	5
Biochemistry I	4	Physical Education II 5 Philosophy and Health II 5	
English I	5	Physiology III	5
English I Philosophy and Health I	4	Embryology III	5
		Histology III	5
		Biochemistry III	5

## Second Year - 2008-2009 Academic Year

1st Semester		2 <sup>nd</sup> Semester	
Courses	Grades	Courses	Grades
Anatomy IV	5	General Psychology	5
Physiology IV Embryology IV Histology IV	5	5 Medical Psychology I 4	
Embryology IV	5	Biological Agents Physical Education IV	5
Histology IV	5	Physical Education IV	5
Biochemistry IV	5	English IV	5
Physical Education III	5	Introduction to Clinical Medicine	
History of Cuba I	5	Medical Genetics	5
English III	5	Medical Information Technology II	
Comprehensive General Medicine III	5		
Anatomy V	5		
Physiology V	5		
Embryology V Histology V	5		
Histology V	5		
Biochemistry V	5		
Elective	5		



# Josef Silny & Associates, Inc., International Education Consultants \*Translation Service\*

## Third Year - 2009-2010 Academic Year

1st Semester		2 <sup>nd</sup> Semester	
Courses	Grades	Courses	Grades
Medical Psychology II	4	Internal Medicine	3
Training for Defense I	5	Pharmacology II	5
Pharmacology I	5	English VI	5
English V	5	Elective	5
History of Cuba II	4		
Clinical Propaedeutics	4		



# Josef Silny & Associates, Inc., International Education Consultants Translation Service

### University of Medical Sciences of Granma Fourth Year – 2010-2011 Academic Year

1st Semester		2 <sup>nd</sup> Semester	
Courses	Grades	Courses	Grades
Pediatrics	5	Gynecology and Obstetrics	4
Surgery	5	English VII	5
English VII	5	Training for Defense II	5
Elective	5	History of Cuba III	4

#### Fifth Year – 2011-2012 Academic Year

1st Semester		2 <sup>nd</sup> Semester	
Courses	Grades	Courses	Grades
Public Health	4	Orthopedics	5
Psychiatry	5	E.N.T.	5
Comprehensive General Medicine II	4	Urology	5
	5	Dermatology	5
Training for Defense II Forensic Medicine	4	Ophthalmology	5
English IX	5	English X	5
		Elective	5

#### Sixth Year - 2012-2013

1 <sup>st</sup> Semester			
Courses	Grades		
Pediatrics	4		
Comprehensive General Medicine	5		
Surgery	5		
Gynecology and Obstetrics	4		
Internal Medicine	4		
		ACADEMIC AVERAGE OF	4.74
		COURSEWORK ACADEMIC AVERAGE	4.74

It is also certified that he completed the program on July 8, 2013 and was given the Diploma, which was recorded in volume IV, folio 485, No. 29077 of the Registry of the Academic Secretariat. This grade transcript is issued in the city of Bayamo, on July 24, 2013, "55<sup>th</sup> Year of the Revolution", for use within the national territory.

[Signature]
ACADEMIC SECRETARY

[Signature] DIRECTOR

[Seal of the Administrative Office of the institution]
PREPARED WITHOUT CORRECTION BY: [Blank]
SEAL



#### TRANSLATION SERVICE

#### Corporate Member of the American Translators Association

STATE OF FLORIDA

COUNTY OF MIAMI-DADE

#### CERTIFICATION

I hereby certify that the attached is a true and correct copy of the original instrument presented to me. I have compared this photocopy with the original document, and both are identical.

I further certify that the attached is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached document(s) in Spanish.

Julie M. Ellis

Associate Director of Translation

Sworn and subscribed before me this

day of the month of

of the year 2016.

Bonded Thru Fichard Reunine Agency

VIVIANA RODRIGUEZ MY COMMISSION # CE 17

Notary Public State of Florida at Large

Personally known  $\underline{x}$  OR Produced Identification.

Type of Identification: None is required.

Josef Silny & Associates, Inc. International Education Consultants 7101 SW 102 Avenue Miami, FL 33173

Tel: (305) 273-1616

Fax: (305) 273-1338

E-Mail: info@jsilny.org www.jsilny.org



#### TRANSLATION SERVICE

#### Corporate Member of the American Translators Association

STATE OF FLORIDA

**COUNTY OF MIAMI-DADE** 

#### CERTIFICATION

I hereby certify that the attached is a true and correct copy of the original instrument presented to me. I have compared this photocopy with the original document, and both are identical.

I further certify that the attached is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached document(s) in Spanish.

Julie M. Ellis

Associate Director of Translation

Sworn and subscribed before me this

day of the month of

of the year 2016.

Notary Public State of Florida at Large

VIVIANA RODRIGUEZ

Personally known x OR Produced Identification.

Type of Identification: None is required.

Josef Silny & Associates, Inc. International Education Consultants 7101 SW 102 Avenue

Miami, FL 33173

Tel: (305) 273-1616 Fax: (305) 273-1338

E-Mail: info@jsilny.org www.jsilny.org [Cuban Coat of Arms] REPUBLIC OF CUBA

# THE RECTOR OF THE UNIVERSITY OF MEDICAL SCIENCES OF GRANMA

by virtue of the powers vested in him, and upon recommendation of the Dean of the Faculty, issues this diploma of:

# DOCTOR OF MEDICINE

to:

## **JAVIER GUERRA LEYVA**

for having fulfilled the requirements established in the curriculum and taken the corresponding actions for the completion of the program, on the **9**<sup>th</sup> day of **July** of 20**13**.

In witness whereof, this diploma is signed in the city of Manzanillo, on this 24th day of July of 2013.

[Signature]	[Signature]
Dean	Rector
Countersigned by:	
[Signature]	
General Secretary	

Entered in volume  $\Pi$ , folio **224v**, number **13429** of the Registry of Degrees of the General Secretariat of this higher education center.

Entered in volume IV, folio 485, number 29077 of the Secretariat of the Faculty of Granma.